



LEHRPLAN FÜR WISSENSWETTBEWERBE (TALEEMI NISAB)

2024

INHALT

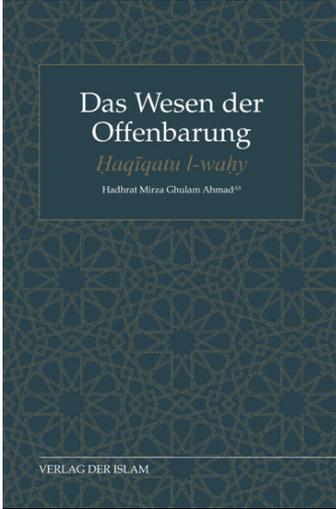
Buchlektüre	مطالعه کتب	3
Wettbewerbe: Artikel/ Video/ Podcast	تخلیقی مقابلہ مضمون، ویڈیو، پوڈ کاسٹ	4
Quiz Ruhani Khazain	مقابلہ روحانی خزانے	5
Religiöses Wissen & Tarjmat-ul-Qur'an	مقابلہ دینی معلومات اور ترجمہ القرآن	6
Husn-e-Qirā'at	مقابلہ حسن قرأت	7
Urdu Gedichtswettbewerb	مقابلہ نظم	8
Redewettbewerb	مقابلہ تقریر	9
Hifz-e-Qur'an	حفظ قرآن	9
Auswendiglernen der Ahadith	حفظ احادیث	10
Wettbewerbe Lokal Ijtema	علمی مقابلہ جات لوکل اجتماع	13
Wettbewerbe Regional Ijtema	علمی مقابلہ جات ریجنل اجتماع	13
Wettbewerbe Salana Ijtema	علمی مقابلہ جات سالانہ اجتماع	14

BUCHLEKTÜRE

مطالعه کتب

Der verheißene Messias^{AS}:
„Das Wesen der Offenbarung“

حقیقۃ الوحی از حضرت مسیح موعود علیہ السلام



Fackel für den Weg Band 5 Teil 1

مشعل راہ جلد 5 حصہ اول



Die Prüfung wird jeder Khadim auf dem Nationalen Ijtema ablegen.

اس کا امتحانی پرچہ سالانہ اجتماع پر لیا جائے گا۔

WETTBEWERBE:

تخلیقی مقابلہ

ARTIKEL/ VIDEO/ PODCAST

مضمون، ویڈیو، پوڈ کاسٹ

Einsendeschluss: 06. Mai 2024 an
taleem@khuddam.de

تیار کردہ مواد 06 مئی 2024 تک
taleem@khuddam.de پر بھیجنا ہو گا۔

Thema

Wie beweise ich die Wahrhaftigkeit
des Heiligen Propheten^{SAW}?

موضوع:

میں آنحضرت ﷺ کی صداقت کو کیسے ثابت کر
سکتا ہوں؟

**Die drei Gewinner werden mit
einem besonderen Preis geehrt.**

پہلی تین پوزیشن حاصل کرنے والوں کو
خصوصی انعام دیے جائیں گے۔

Regeln

Print: 1-2 Seite(n), Schrift Arial 12

Video: 2-3 Minuten

Audio: bis zu 5 Minuten

قواعد

تحریر۔ 1 سے 2 صفحات۔ جمیل نوری نستعلیق،
سائز 14

ویڈیو۔ 2 سے 3 منٹ

آڈیو۔ زیادہ سے زیادہ 5 منٹ

QUIZ RUHANI KHAZAIN

مقابلہ روحانی خزان

Aus Ruhani Khazain Band 12,

روحانی خزان جلد ۱۲

Der Beweis Gottes,
Ein Geschenk für die Königin,
Vier Fragen des Christen Sirajuddin
und die Antworten darauf

حجتہ اللہ، تحفہ قیصریہ،
سراج الدین عیسیٰ کے چار سوالوں کے
جواب

Dieser Wettbewerb wird nur auf dem
Salana Ijtema zwischen regionalen Mann-
schaften ausgetragen.

یہ مقابلہ صرف سالانہ اجتماع پر رتجن کی ٹیموں
کے درمیان منعقد ہوگا۔

1. <https://ahmadiyya.de/bibliothek/art/der-beweis-gottes/>
2. <https://ahmadiyya.de/bibliothek/art/ein-geschenk-fuer-die-koenigin/>
3. <https://ahmadiyya.de/bibliothek/art/vier-fragen-des-christen-sirajuddin-und-die-antworten-darauf/>

روحانی خزان جلد ۱۲

<https://www.alislam.org/urdu/rk/Ruhani-Khazain-Vol-20.pdf#page=181>

RELIGIÖSES WISSEN & TARJUMAT-UL-QUR'AN

1. Buch „Religiöses Wissen (Dini Malumat)“
2. Der Heilige Prophet Muhammad^{SAW} – Der Wohltäter der Menschheit, das vollkommene Vorbild und eine Barmherzigkeit für die Welten
3. Tarjumat-ul-Qur'an: Sura tul Baqarah

https://ahmadiyya.de/fileadmin/user_upload/bibliothek/hadhrat_mirza_bashir_ud-din_mahmud_ahmad-der_heilige_prophet_muhammad_saw.pdf

Wettbewerb wird auf dem lokalen, Regionalen sowie auf Salana Ijtema ausgetragen.

مقابلہ دینی معلومات اور ترجمہ القرآن

- ۱۔ دینی معلومات
 - ۲۔ دنیا کا محسن، رحمتہ للعالمین، اسوۂ کامل (تصانیف حضرت مصلح موعود رضی اللہ عنہ)۔
 - ۳۔ ترجمہ القرآن : سورۃ البقرہ
- مقابلہ لوکل، ریجنل اور نیشنل اجتماع پر منعقد ہوگا۔
- ہر خادم اس مقابلے میں حصہ لے سکتا ہے۔

دنیا کا محسن

<https://www.alislam.org/urdu/au/AU9-10.pdf>

رحمتہ للعالمین

<https://www.alislam.org/urdu/au/AU12-13.pdf>

اسوۂ کامل

<https://www.alislam.org/urdu/au/AU13-13.pdf>

HUSN-E-QIRĀ'AT

مقابلہ حسن قرأت

Die Verse dürfen abgelesen werden.

Auf dem Salana Ijtema werden die Finals folgendermaßen ausgetragen. Dem Teilnehmer werden spontan Verse gegeben, die er ad hoc rezitieren wird.

آیات دیکھ کر پڑھنے کی اجازت ہوگی۔
سالانہ اجتماع کے فائنلز میں دیگر آیات کا انتخاب کیا جائے گا جو
فائنلسٹس کو آغاز سے کچھ وقت قبل دی جائیں گی اور انہیں فی
البدیہہ پیش کرنا ہوں گی۔

1. Sure As-Sajdah (5-7)

سورة حم السجده ۵ تا ۷

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُونِهِ مَن وَّلِيٍّ
وَلَا شَفِيعٍ ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥﴾ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ
مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٦﴾ ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٧﴾

2. Sure Al-Mu'minin (1-12)

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ آيَات ۱ تا ۱۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾ الْبِزْءِ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِلذَّكْوَةِ فَعِلُونَ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا
مَلَكَتْ أَيْسَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧﴾ فَمَن ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعُدُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ
وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٩﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾ - أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ
هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

3. Sure At-Takathur

سورة التكاثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ﴿٢﴾ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٣﴾ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٦﴾ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٨﴾ ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ
عَنِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

URDU GEDICHTWETTBEWERB

مقابلہ نظم

کلام حضرت مسیح موعود علیہ السلام

دنیا کی حرص و آرز میں کیا کچھ نہ کرتے ہیں
نقصاں جو ایک پیسہ کا دیکھیں تو مرتے ہیں
زر سے پیار کرتے ہیں اور دل لگاتے ہیں
ہوتے ہیں زر کے ایسے کہ بس مر ہی جاتے ہیں
جب اپنے دلبروں کو نہ جلدی سے پاتے ہیں
کیا کیا نہ ان کے ہجر میں آنسو بہاتے ہیں
پر ان کو اس سخن کی طرف کچھ نظر نہیں
آنکھیں نہیں ہیں کان نہیں دل میں ڈر نہیں

کلام حضرت مسیح موعود علیہ السلام

اک نہ اک دن پیش ہو گا تو فنا کے سامنے
چل نہیں سکتی کسی کی کچھ قضا کے سامنے
چھوڑنی ہو گی تجھے دنیائے فانی ایک دن
ہر کوئی مجبور ہے حکم خدا کے سامنے
مستقل رہنا ہے لازم اے بشر تجھ کو سدا
رج و غم یاس و الم فکر و بلا کے سامنے
چاہئے نفرت بدی سے اور نیکی سے پیار
ایک دن جانا ہے تجھ کو بھی خدا کے سامنے

کلام حضرت مصلح موعود رضی اللہ عنہ

نگاہوں نے تری مجھ پر کیا ایسا فسوں ساقی
کہ دل میں جوشِ وحست ہے نہ سر میں ہے جنوں ساقی
جیوں تو تیری خوشنودی کی خاطر ہی جیوں ساقی
مروں تو تیرے دروازے کے آگے ہی مروں ساقی
سو اک تیرے سے خانے کے سب سے خانے خالی ہیں
پلائے گر نہ تو مجھ کو تو پھر میں کیا کروں ساقی
ترے در کی گزائی سے بڑا ہے کونسا درجہ
مجھے گر بادشاہت بھی ملے تو میں نہ لوں ساقی

REDEWETTBEWERB

مقابلہ تقریر

Die Dauer der Rede beträgt 3 bis 4 Minuten.

تقریر کا دورانیہ 3 سے 4 منٹ ہوگا۔
موضوعات:

Themen:

1. Iqam us Salah: Der Weg zur Selbstreform
2. Die Liebe des Verheißenen Messias^{AS} zum Heiligen Propheten saw
3. Khilafat: Der Weg zum Weltfrieden
4. Was hat mir Ahmadiyyat gegeben?

اقام الصلاة: تزکیہ نفس کا ذریعہ
حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا عشق رسول ﷺ
خلافت: امن عالم کی پیکر
میں نے احمدیت سے کیا حاصل کیا؟

HIFZ-E-QUR'AN

حفظ قرآن

Me'yar-e-Aam:

Sure Albaqarah – Die ersten fünf Ruku
Die letzten 30 Suren

معیار عام
سورة البقرہ پہلے 5 رکوع
آخری 30 سورتیں

Me'yar-e-Khas:

Die ersten zwei Teile

معیار خاص
پہلا اور دوسرا پارہ

AUSWENDIGLERNEN DER AHADITH

حفظ احادیث

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَلِمَةُ الْحِكْمَةُ ضَالَّةُ الْمُؤْمِنِ
فَإِذَا وَجَدَهَا فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا

حضرت ابوہریرہؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرمایا کرتے تھے کہ حکمت اور دانائی کی بات تو مومن کی اپنی ہی کھوئی ہوئی چیز ہوتی ہے اسے چاہئے کہ جہاں بھی اسے پائے لے لے کیونکہ وہی اس کا بہتر حق دار ہے۔ (ترمذی)۔

Erzählt von Hadhrat Abu Huraia^{RA}: Ich hörten den Heiligen Propheten^{SAW} sagen: „Alles Wissen ist das verlorene Eigentum eines Muslims, so wo immer er es findet, soll er es aufnehmen, da er am meisten dazu berechtigt ist“ (Tirmizi)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ
مُسْلِمٍ

حضرت انس بن مالکؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ فرماتے تھے کہ علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد اور مسلمان عورت پر فرض ہے۔ (ابن ماجہ)۔

Hazrat Anas bin Malik berichtet, dass der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Es ist die Pflicht jedes muslimischen Mannes und jeder muslimischen Frau, nach Wissen zu streben.“ (Ibne Majah)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ
مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

عبد اللہ بن عمرؓ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ تم میں ہر شخص اپنے دائرہ کے اندر ایک حاکم کی حیثیت رکھتا ہے اور تم میں سے ہر ایک کو اپنے ماتحتوں کے متعلق پوچھا جائے گا۔ (بخاری)۔

Ibn Omar^{RA} erzählt: Ich hörte den Propheten^{SAW} sagen: „Jeder von euch ist ein Herrscher und wird verantwortlich sein hinsichtlich seiner Untergebenen“ (Bukhari)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنََّّهُ كَانَ يَقُولُ شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلَيْمَةِ، يُدْعَى لَهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْفُقَرَاءُ،
وَمَنْ تَرَكَ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حضرت ابوہریرہؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرماتے تھے کہ بدترین دعوت وہ ہے جس میں امیر لوگ تو بلائے جائیں مگر غریبوں کو نظر انداز کر دیا جائے اور دوسری طرف جو شخص کسی کی دعوت کو رد کرتا ہے وہ خدا اور اس کے رسول ﷺ کا نافرمان ہے۔ (بخاری)۔

Hadhrat Abu Huraira^{RA} erzählt. Der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Das schlechteste Fest ist das, zu dem die Reichen eingeladen werden und von dem die Armen ausgeschlossen sind. Und wer seine Einladung (zu einer Mahlzeit) ablehnt, wahrlich, er sündigt gegen Gott und ist ungehorsam Seinem Propheten gegenüber“ (Bukhari)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُعْطُوا
الْأَجِيرَ أَجْرَهُ قَبْلَ أَنْ يَجِفَّ عَرْفُهُ

حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرماتے تھے کہ مزدور کو اس کا پسینہ خشک ہونے سے پہلے مزدوری دیا کرو۔ (ابن ماجہ)۔

Hadhrat Abdullah ibne Omar^{RA} erzählt: Der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Bezahle dem Arbeiter seinen Lohn noch ehe sein Schweiß trocken ist“ (Ibne Majah)

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ أَثْقَلَ فِي
الْمِيزَانِ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ

ابو درداء رضی اللہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرماتے تھے کہ خدا کے تول میں کوئی چیز اچھے اخلاق سے زیادہ وزن نہیں رکھتی۔ (ابو داؤد)۔

Hadhrat Abu Darda^{RA} erzählt: Der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Nichts wiegt schwerer in der Waagschale Gottes als die Vorzüglichkeit des Betragens“ (Abu Dau`d)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكَ النَّاسُ، فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرماتے تھے کہ جب کوئی شخص دوسرے لوگوں کے متعلق کہتا ہے کہ وہ ہلاک ہو گئے تو ایسا شخص خود یہ بات کہہ کر انہیں ہلاک کرتا ہے۔
(ابن ماجہ)

Hadhrat Abu Huraira^{RA} erzählt; Der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Wenn ein Mensch über andere Menschen erklärt, sie seien verdammt, so ist er es, der sie der Verdammnis übergibt“ (Abu Dau´d)

وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ

حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرماتے تھے کہ جس چیز کی زیادہ مقدار نشہ پیدا کرتی ہو اس کی تھوڑی مقدار بھی حرام ہے۔ (ابو داؤد)۔

Hadhrat Abdullah^{RA} erzählt; Der Heilige Prophet^{SAW} sagte: „Wenn die größere Dosis einer Substanz einen Rauschzustand herbeiführt, ist die geringere Dosis davon auch ungesetzlich.“ (Abu Dau´d)

WETTBEWERBE LOKAL IJTEMA

Husn-e Qira'at, Nazm, Azan

Spontanrede Deutsch und Urdu

Quiz (Dīnī Malūmāt in Form von digital Form)

علمی مقابلہ جات لوکل اجتماع

حسن قرأت، اذان، نظم

تقریر فی البدیہہ بزبان اردو و جرمن

دینی معلومات (خدام کے مابین مقابلہ یا ڈیجیٹل کونز)۔

WETTBEWERBE REGIONAL IJTEMA

Husn-e Qira'at, Nazm, Rede Urdu und Deutsch,
Hifz-e Quran Mi'yar-e Aam und Khas, Hifz-e Ahadith, Azan,
Gedächtnisprüfung, Spontane Rede Urdu und Deutsch, Quiz Dini Malomaat und Übersetzung des Heiligen Qurans

Mannschaftswettbewerbe bestehend aus Khuddam der Majalis:

Quiz Religiöses Wissen (Dīnī Malūmāt) und Tarjumat-ul-Qur'an, Bait Bazi, Stille Post

علمی مقابلہ جات ریجنل اجتماع

حسن قرأت، نظم، اردو و جرمن تقریر، حفظ قرآن معیار عام و خاص، حفظ احادیث، اذان، مشاہدہ معائنہ، فی البدیہہ تقریر اردو و جرمن، دینی معلومات و ترجمہ القرآن

مجالس کے مابین مقابلہ یا ڈیجیٹل کونز جس میں تمام (خدام حصہ لے سکیں)

اجتماعی مقابلہ جات جن میں مجالس کی ٹیمز حصہ لیں گی بیت بازی، پیغام رسانی

WETTBEWERBE SALANA IJTEMA

علمی مقابلہ جات سالانہ اجتماع

An folgenden Wettbewerben nehmen die Khuddam teil, die im Regional Ijtema den 1. oder 2. Platz belegt haben

Husn-e Qira'at, Rede Urdu & Deutsch, Nazm, Azan

ان مقابلہ جات میں وہ خدام حصہ لے سکیں گے جنہوں نے ریجنل اجتماع پر پہلی یا دوسری پوزیشن حاصل کی ہو۔
حُسنِ قرأت، اردو اور جرمن تقریر، نظم، اذان

An folgenden Wettbewerben können alle Khuddam teilnehmen

Spontanrede Deutsch & Urdu, Hifz-e Qur'an

Mi'yar-e Aam und Khas, Prüfung Dīnī Malūmāt und „Das gesegnete Leben“ (siehe oben), Prüfung Tarjumat-ul-Qur'an, Gedächtnisprüfung

مندرجہ ذیل مقابلہ جات میں تمام خدام حصہ لے سکیں گے۔
فی البدیہہ تقریر اردو، حفظ قرآن معیار عام و خاص، حفظ احادیث، دینی معلومات و ترجمتہ القرآن، مشاہدہ معائنہ، امتحان سالانہ کتاب، مضمون نویسی

مندرجہ ذیل مقابلوں میں تین تین خدام پر مشتمل ریجنل ٹیمز حصہ لیں گی۔
کوئز روحانی خزائن، بیت بازی

regionale Mannschaften bestehend aus je 3Khuddam nehmen teil

Ruhani Khazain Quiz (s. Nisab oben),
Bait Bazi,

مندرجہ ذیل مقابلوں میں پانچ پانچ خدام پر مشتمل ریجنل ٹیمز حصہ لیں گی۔
پیغامِ رسائی

An den folgenden Wettbewerben nehmen regionale Mannschaften bestehend aus je 5 Khuddam teil
Stille Post